

Welcome to John Wilkinson's Bersham Ironworks

Croeso i Waith Haearn John Wilkinson yn y Bers



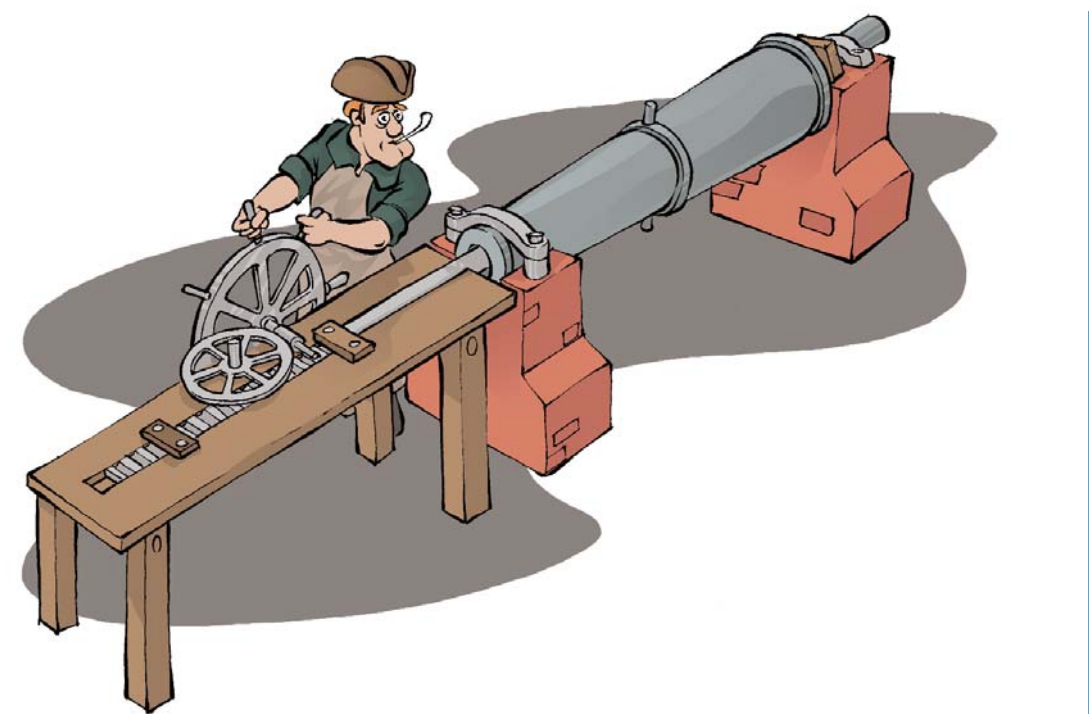
John Wilkinson, 1728 - 1808 by Francis Lemuel Abbott
John Wilkinson, 1728 - 1808 gan Francis Lemuel Abbott

John Wilkinson was a famous eighteenth century ironmaster, inventor and entrepreneur. He was known as 'Iron Mad Jack' because of his obsession with iron.

He invented the first machine to accurately bore cannon. His cannon were used at sea and on land by Britain and, allegedly, by her enemies!

He invented a machine to bore accurate cylinders. Wilkinson's cylinders were vital to the success of James Watt's revolutionary steam engine. Bersham Ironworks was the centre for cylinder production.

You can find out more about John Wilkinson at Bersham Heritage Centre.



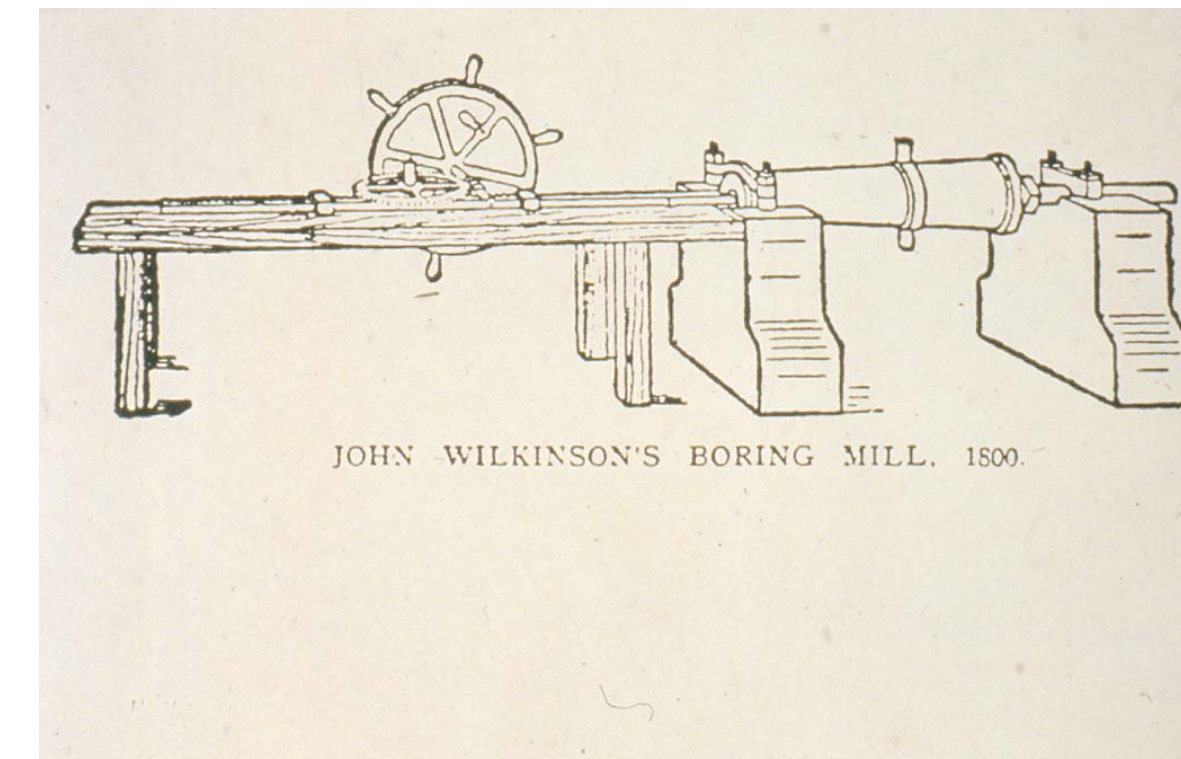
Modern drawing of the cannon boring machine
Llun modern o beiriant tyllu canonau

Roedd John Wilkinson yn haearnfeistr, dyfeisiwr ac entrepreneur adnabyddus yn y ddeunawfed ganrif. Roedd yn cael ei alw yn 'Jac Hurt am Haearn' (Iron Mad Jack) oherwydd ei obsesiwn â haearn.

Ef oedd dyfeisiwr y peiriant cyntaf i dyllu canonau'n fanwl gywir. Defnyddiwyd ei ganonau ar fôr a thir gan Brydain a gan elynion y wlad yn ôl y sôn!

Dyfeisiodd beiriant i dyllu silindrau'n fanwl gywir. Roedd silindrau Wilkinson yn hollbwysig i lwyddiant injan stêm chwyldroadol James Watt. Roedd Gwaith Haearn y Bers yn ganolfan cynhyrchu silindrau.

Gallwch ddarganfod mwy am John Wilkinson yng Nghanolfan Dreftadaeth y Bers.



Contemporary drawing of Wilkinson's cannon boring machine
Llun cyfoes o beiriant tyllu canonau Wilkinson



John Wilkinson paid his workforce using tokens. Despite this, he was a popular employer
Talai John Wilkinson ei weithlu â thocynnau. Er gwaethaf hyn, roedd yn gyflogwr poblogaidd